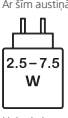

SONY®

*507626452* (1)

# Müravähendusega juhtmevaba stereopeakomplekt

# Belaidės stereofoninės ausinės su triukšmo slopinimo funkcija

# Bezvadu stereo austiņas ar trokšņu neitralizāciju

Viitejuhend Trumpasis vadovas Uzziņu rokasgrāmata

WH-1000XM4C Model: YY3013

---

https://rd1.sony.net/help/mdr/3013/h_zz/

LDAC

5-076-264-**52**(1)

©2026 Sony Corporation

## Eesti

### Müravähendusega juhtmevaba stereopeakomplekt

Model: YY3013

Sõna „toode" viitab selles dokumendis seadmele või selle tarvikutele.

**ETTEVAATUST!**
Aku/patarei asendamisel valet tüüpi akuga/patareiga tekib plahvatuse oht.
Kõrvaldage kasutatud akud/patareid vastavalt kohalikele reeglitele ja eeskirjadele.

Ärge paigaldage toodet kinnisesse kohta, nagu raamaturiiul või sisseehitatud kapp.

Ärge võtke laetavaid akusid koost lahti, avage ega purustage neid.
Ärge asetage akusid/patareisid (akuplokki või paigaldatud akusid) liigse kuumuse, nagu päikesepaiste, tule vms lähedale.
Ärge lühistage akut/patareid. Ärge hoidke akusid/patareisid juhuslikult karbis või sahtlis, kus need võivad minna teiste metallseadmetega lühisesse.
Ärge võtke akut/patareid originaalpakendist välja enne, kui seda on vaja kasutada.
Ärge allutage akusid/patareisid mehaanilistele löökidele.
Laetava aku lekkimise korral ärge laske akuvedelikul naha ega silmadega kokku puutuda. Kokkupuute korral peske piirkonda rohke veega ja pöörduge arsti poole.
Ärge kasutage akusid/patareisid, mis ei ole ette nähtud seadmega kasutamiseks.
Ärge kasutage ühes seadmes erinevate tootjate, erineva mahtuvuse, suuruse või tüübiga akusid/patareisid.
Laetavat liitium-ioonakut on soovitatav asendada tootja uue originaalakuga.
Hoidke akud/patareid puhtad ja kuivad. Ärge kasutage akusid/patareisid, mis on määrdunud või märjad.
Laetavad akud tuleb enne kasutamist täis laadida. Õigeid laadimisjuhiseid vaadake tootja suunistest või toote kasutusjuhendist.
Pärast pikaajalist hoiustamist võib maksimaalse jõudluse saavutamiseks olla vajalik laetavaid akusid mitu korda laadida.
Hoidke toote originaaljuhendid tulevaseks kasutuseks alles.
Kasutage akut/patareid ainult selleks otstarbeks, milleks see on ette nähtud.
Kõrvaldage toode nõuetekohaselt kasutusest.
Ärge jätke akusid äärmiselt madala temperatuuriga tingimustesse. See võib põhjustada ülekuumenemist ja kuumakahjustusi.

Et vähendada aku kahjustumise ohtu, mis võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või plahvatust, on käesoleva toote laetav liitium-ioonaku kaitstud spetsiaalse kaitsekestaga. Ohutuse tagamiseks on soovitatav vahetada aku välja koos selle kaitsekestaga.

**Aku vahetamine**
1. Algseadistage seade. 2. Eemaldage parempoolne kõrvapadi. 3. Avage seade ristpeaga kruvikeeraja abil. 4. Vahetage akukoost välja. 5. Pange kokku vastupidises järjekorras.
Lisateavet leiate veebisaidilt https://campaign.odw.sony-europe.com/support/index.html

**Seadme laadimine**
Kasutage kaubandusest saadaolevat USB Type-C®-kaablit ja USB-vahelduvvooluadapterit.
Ühendage USB-vahelduvvooluadapter seadmega, kasutades USB Type-C kaablit, seejärel ühendage USB-vahelduvvooluadapter vahelduvvooluvõrgu pistikupessa.

**Teade klientidele: järgmine teave kehtib ainult toodetele, mida müüakse riikides/piirkondades, kus kohaldatakse EL-i direktiive, ja/või Ühendkuningriigis, kus kohaldatakse asjakohaseid seadusjärgseid nõudeid.**

Selle toote on valmistanud Sony Corporation või see on valmistatud Sony Corporationi nimel.
EL-i ja Ühendkuningriigi maaletooja: Sony Europe B.V.
Päringud EL-i maaletoojale või toote ühilduvusega Euroopas seotud päringud tuleb saata tootja volitatud esindajale: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
sony.com/country
Päringud Ühendkuningriigi maaletoojale või toote ühilduvusega Ühendkuningriigis seotud päringud tuleb saata tootja volitatud esindajale: Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Waybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

**Akutootja**
**Guangdong Highpower**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No.38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, P.R.China

Sony Corporation teatab käesolevaga, et see seade vastab direktiivile 2014/53/EL.
EL-i vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval järgmisel aadressil:
https://compliance.sony.eu

Sellega kinnitab Sony Corporation, et see seade vastab Ühendkuningriigis kehtivatele seadusjärgsetele nõuetele.
Ühilduvusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil:
https://compliance.sony.co.uk

**Vanade patareide/akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemine (kehtib Euroopa Liidus ja teistes riikides, kus on eraldi kogumissüsteemid)**
See sümbol tootel, akul või pakendil näitab, et toodet ja akut ei tohi olmejäätmetena käidelda. Teatud akudel võidakse kasutada seda sümbolit koos keemilise sümboliga. Plii (Pb) keemiline sümbol lisatakse, kui aku sisaldab rohkem kui 0,004% pliid. Tagades toodete ja patareide/akude korrektse utiliseerimise, aitate hoida ära võimalikke keskkonda ja tervist mõjutavaid negatiivseid tagajärgi, mis võivad tekkida jäätmete ebakorrektse käitlemise tulemusel. Materjalide taaskasutamine aitab säästa loodusressursse. Toodete puhul, mis nõuavad ohutuse või andmete terviklikkuse tagamiseks alalist ühendust sisseehitatud akuga, tohib akut vahetada ainult kvalifitseeritud hoolduspersonal. Aku ning elektri- ja elektroonikaseadmete korrektseks käitlemiseks viige tooted kasutusea lõppedes sobivasse kogumispunkti, kus tagatakse elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutus. Kõigi teiste akude puhul vaadake jaotist, kus selgitatakse, kuidas akut tootest ohutult eemaldada. Viige aku sobivasse kogumispunkti, kus tagatakse vanade akude taaskasutus. Täpsema teabe saamiseks toote või aku taaskasutamise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitluspunkti või kauplusega, kust selle toote või aku ostsite.

CE-tähistuse kehtivus on piiratud ainult nende riikidega/piirkondadega, kus see õiguslikult kehtib, peamiselt Euroopa Majanduspiirkonna riikides/piirkondades ja Šveitsis.
UKCA-tähistuse kehtivus on piiratud ainult nende riikidega/piirkondadega, kus see õiguslikult kehtib, peamiselt Ühendkuningriigis.

Toodet on kontrollitud ja see vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjade piirangutele, kui kasutatakse alla 3 meetri pikkust ühenduskaablit.

Nende kõrvaklappidega saab kasutada vaid kaasas olevat kõrvaklappide juhet (juhtmeid).

2.5 – 7.5 W

Laadija pakutud võimsus peab jääma vahemikku 2,5 W, mis on vajalik raadioseadme jaoks, kuni max 7,5 W, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

Suur helitugevus võib teie kuulmist kahjustada.

Ärge kasutage seadet kõndides, autot juhtides ega rattaga sõites. See võib põhjustada liiklusõnnetusi.

Ärge kasutage seda ohtlikes piirkondades, välja arvatud juhul, kui keskkonnahelisid on kuulda.

Seade ei ole veekindel. Kui seadmesse satub vesi või võõrkehad, võib see põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Kui seadmesse satub vesi või võõrkeha, peatage kohe seadme kasutamine ja pöörduge lähima Sony edasimüüja poole. Olge eriti ettevaatlik järgmistes olukordades.

- Seadme kasutamisel kraanikausi või vedelikke sisaldavate anumate läheduses.
  Jälgige, et seade ei kukuks kraanikaussi ega veega täidetud anumasse.
- Kui seadet kasutatakse vihma- või lumesajus või niiskes keskkonnas.
- Kui seadet kasutatakse higisena.
  Kui puudutate seadet märgate kätega või asetate selle niiskesse taskusse, võib seade märjaks saada.

Lisateavet mobiiltelefoni või muu juhtmeta seadme kehaga kokkupuute tagajärgede kohta lugege vastava juhtmeta seadme kasutusjuhendist.

Ärge ühendage USB-pistikut, kui seade või laadimiskaabel on märg. Kui USB-pistik ühendatakse ajal, mil seade või laadimiskaabel on märg, võib seadmel või laadimiskaablil olev vedelik (kraanivesi, merevesi, karastusjook jne) või võõrkeha tekitada lühise ning põhjustada ülekuumenemise või rikke.

See toode sisaldab magnetit/magneteid, mis võivad häirida südamestimulaatoreid, vesipea raviks kasutatavaid programmeeritavaid šuntventiile ja muid meditsiiniseadmeid. Ärge asetage seda toodet inimeste lähedusse, kes neid meditsiiniseadmeid kasutavad. Kui te ise kasutate selliseid meditsiiniseadmeid, konsulteerige enne toote kasutamist oma arstiga.

**Teade staatilise elektri kohta**
Kui kasutate seadet kuiva õhu käes, võite kehas koguneva staatilise elektri tõttu kogeda ebamugavustunnet. See ei ole seadme rike. Selle mõju vähendamiseks soovitame kanda looduslikest materjalidest rõivaid, mis ei tekita nii hõlpsalt staatilist elektrit.

## Ettevaatusabinõud

**Kaanel oleva URL-i kaudu saate avada spikri, kus on kirjas kasulikud märkused ja toimingute üksikasjalik kirjeldus.**

**BLUETOOTH®-side**
- BLUETOOTH®-seadmest kiirguvad mikrolained võivad mõjutada elektrooniliste meditsiiniseadmete töötamist. Õnnetuste vältimiseks lülitage see seade ja muud BLUETOOTH-seadmed järgmistes kohtades välja.
  - Haiglates, rongides eelisõigustmete lähedal, kergestisüttivate gaasidega keskkonnas, automaatsete uste või tuletõrjealarmide lähedal.
- Seadme heli taasesituses võib BLUETOOTH®-i juhtmeta tehnoloogia omadustest tulenevalt esineda signaali edastava seadmega võrreldes viivitus. Sellest tulenevalt ei pruugi heli filmide vaatamise või mängude mängimise ajal pildiga sünkroonis olla.

**Teave seadme kandmise kohta**
- Kuna kõrvaklapid on tihedalt vastu kõrvu, võib nende jõuga vastu kõrvu surumine või kiirelt peast eemaldamine tekitada kuulmekile kahjustuse. Kõrvaklappide kandmisel võib kosta kõlari membraanist klõpsuvat heli. See ei ole talitlushäire.

**Muu teave**
- Kui kasutate seadet juhtmega kõrvaklappidena, kasutage ainult kaasasolevat kõrvaklapikaablit. Veenduge, et kõrvaklapikaabel oleks korralikult ühendatud.
- Kaabli lahutamisel hoidke kinni pistikust, mitte kaablist. Muidu võib kaabel katki minna.
- Kaabli ühendamisel sisestage pistik täielikult pessa. Kui pistik pole lõpuni sisestatud, ei pruugi heliväljund toimida.
- Ärge põhjustage seadmele liigseid lööke.
- Pühkige välispind pehme kuiva lapiga puhtaks.
  - Raskesti eemaldatavate plekkide korral pühkige sooja veega niisutatud lapiga.
  - Ärge kasutage pesuaineid, alkoholi ega sarnaseid puhastusvahendeid, kuna need võivad põhjustada värvimuutust või kvaliteedi halvenemist.
- Ärge avaldage seadmele pikaajalist survet, k.a hoiustamisel, kuna see võib põhjustada deformatsiooni.
- Kui kogete seadme kasutamisel ebamugavustunnet, lõpetage kohe selle kasutamine.
- Kui teil on seadme kohta küsimusi või probleeme, mida selles juhendis ei käsitleta, võtke ühendust Sony lähima edasimüüjaga.

## Tehnilised andmed

**Toiteallikas:**
DC 5 V (kui kasutatakse kaubandusest saada olevat USB-vahelduvvooluadapterit)
integreeritud liitiumioonakude kasutamine (toote talitluspinge: alalisvool 3,7 V)
**Töötemperatuur:**
0–40 °C
**Mass:**
Ligikaudu 253 g
**Komplekti kuuluvad**
Juhtmeta müravähendusega stereo-peakomplekt (1)
Kõrvaklappide kaabel (1)
Kandekohver (1)
Dokumendid (1 komplekt)
**Sidesüsteem:**
BLUETOOTH
**Töösagedus:**
BLUETOOTH: 2400–2483,5 MHz
**Maksimaalne väljundvõimsus:**
BLUETOOTH: < 10 dBm

Disain ja tehnilised andmed võivad ette teatamata muutuda.

### Süsteeminõuded aku laadimiseks USB-ga

**USB-vahelduvvooluadapter**
Poes müüdav USB-vahelduvvooluadapter, mis suudab väljastada voolu vähemalt tugevusega 1,5 A (1500 mA).
**USB-kaabel**
Kaubanduses saadaolev USB Type-C®-kaabel (ühildub USB standarditega)

Toote spetsifikatsioonid, sh teabe energia säästmise kohta (kui see on asjakohane), leiate, kui avate järgmise lingi, valite oma riigi/piirkonna, avate oma toote lehe ja seejärel spetsifikatsioonide jaotise: sony.com/country

## Kaubamärgid

- BLUETOOTH®-i sõnamärk ja logod on ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning ettevõte Sony Group Corporation ja selle tütarettevõtted kasutavad neid litsentsi alusel.
- USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.
- LDAC-i ja LDAC-i logod on ettevõtte Sony Group Corporation või selle sidusettevõtete kaubamärgid.
- Kõik teised kaubamärgid on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid. Selles juhendis ei ole kasutatud märke ™ ja ®.

## Litsentsid

- See toode sisaldab tarkvara, mida Sony kasutab selle autoriõiguse omanikuga sõlmitud litsentsilepingu alusel. Tarkvara autoriõiguse omaniku nõudmisel oleme kohustatud klientidele lepingu sisu avalikustama. Minge järgmisele aadressile ja lugege litsentsi sisu kirjeldust.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Kolmandate isikute pakutavaid teenuseid võidakse ette teatamata muuta, eemaldada või need lõpetada. Sony ei vastuta selliste olukordade eest.

## Lietuviškai

### Belaidės stereofoninės ausinės su triukšmo slopinimo funkcija

Model: YY3013

Terminas „gaminys" šiame dokumente apibūdina įrenginį arba jo priedus.

**DĖMESIO**
Įdėjus netinkamą maitinimo elementą gali įvykti sprogimas.
Panaudotus maitinimo elementus išmeskite vadovaudamiesi vietinėmis taisyklėmis ir teisės aktais.

Neįrenkite gaminio ankštoje erdvėje, pvz., knygų lentynoje arba uždaroje spintelėje.

Nebandykite ardyti, atidaryti ar pjaustyti pagalbinių maitinimo elementų.
Saugokite maitinimo elementus (maitinimo elementų pakuotę arba įdėtus maitinimo elementus) nuo ilgai trunkančio didelio karščio, pvz., tiesioginių saulės spindulių, ugnies ir pan.
Nesukelkite trumpojo maitinimo elementų jungimo. Nelaikykite maitinimo elementų netvarkingai dėžėje ar stalčiuje, kur dėl kitų metalinių daiktų gali kilti trumpasis jungimas.
Neišimkite maitinimo elemento iš originalios pakuotės, kol jo neprireiks naudoti.
Saugokite maitinimo elementus nuo mechaninių smūgių.
Jei iš pagalbinio maitinimo elemento teka skystis, saugokitės, kad jo nepatektų ant odos ar į akis. Jei taip nutiktų, nuplaukite dideliu vandens kiekiu ir kreipkitės į gydytoją.
Nenaudokite maitinimo elementų, kurie nėra skirti naudoti su šiuo gaminiu.
Gaminyje nenaudokite skirtingų gamintojų, talpų, dydžių ar tipų maitinimo elementų.
Įkraunamą ličio jonų maitinimo elementą rekomenduojama keisti nauju originaliu gamintojo maitinimo elementu.
Laikykite maitinimo elementus švarius ir sausus. Nenaudokite nešvarių ir šlapių maitinimo elementų.
Pagalbinius maitinimo elementus prieš naudojant reikia įkrauti. Įkraudami visada vadovaukitės gamintojo instrukcijomis ir nurodymais gaminio vadove.
Jei pagalbiniai maitinimo elementai buvo saugomi ilgą laiką, juos gali tekti kelis kartus įkrauti ir iškrauti, kad jie veiktų didžiausiu našumu.
Išsaugokite originalią gaminio dokumentaciją, kad galėtumėte peržiūrėti vėliau.
Maitinimo elementą naudokite tik pagal numatytą paskirtį.
Išmeskite laikydamiesi taisyklių.
Saugokite maitinimo elementus nuo labai žemos temperatūros, kuri gali lemti perkaitimą ir šiluminės energijos padidėjimą.

Siekiant sumažinti maitinimo elemento pažeidimo, dėl kurio gali kilti perkaitimas, gaisras ar sprogimas, riziką, šio gaminio įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas yra apsaugotas specialiu korpusu. Saugumo sumetimais rekomenduojama keisti maitinimo elementą kartu su jo apsauginiu korpusu.

**Baterijų keitimas**
1. Atkurkite pradines įrenginio nustatymų reikšmes. 2. Išimkite dešinės pusės ausinių pagalvėlę. 3. Atidarykite gaminį naudodami „Phillips" atsuktuvą. 4. Pakeiskite maitinimo elementų bloką. 5. Vėl sumontuokite atvirkštine tvarka.
Dėl išsamesnės informacijos apsilankykite https://campaign.odw.sony-europe.com/support/index.html

**Šio įrenginio įkrovimas**
Naudokite rinkoje esantį „USB Type-C®" laidą ir USB kintamosios srovės adapterį.
Prijunkite USB kintamosios srovės adapterį prie šio įrenginio naudodami „USB Type-C" laidą, tada prijunkite USB kintamosios srovės adapterį prie kintamosios srovės lizdo.

**Pirkėjų dėmesiui: toliau pateikta informacija aktuali tik gaminių, parduodamų šalyse / regionuose, kuriuose taikomos ES direktyvos ir (arba) JK įstatymų numatyti reikalavimai, naudotojams.**

Šis gaminys buvo pagamintas bendrovėje „Sony Corporation" arba jos užsakymu.
ES ir JK importuotojas: „Sony Europe B. V."
Užklausas ES importuotojui arba dėl gaminio tinkamumo Europoje reikia siųsti gamintojo įgaliotajam atstovui „Sony Belgium", bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.
sony.com/country
Užklausas JK importuotojui arba dėl gaminio atitikties JK reikalavimams siųskite gamintojo įgaliotam atstovui, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Jungtinė Karalystė.

**Maitinimo elemento gamintojas:**
**Guangdong Highpower**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Kinijos Liaudies Respublika

Šiuo dokumentu „Sony Corporation" patvirtina, kad ši įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas yra saugomas šiuo adresu:
https://compliance.sony.eu

Šiuo dokumentu „Sony Corporation" patvirtina, kad ši įranga atitinka JK įstatymų numatytus reikalavimus.
Visas atitikties deklaracijos tekstas yra saugomas šiuo adresu:
https://compliance.sony.co.uk

**Panaudotų maitinimo elementų ir nebereikalingos elektros bei elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)**
Šis ant gaminio, maitinimo elemento arba jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio ir maitinimo elemento negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Ant kai kurių maitinimo elementų kartu su šiuo simboliu gali būti nurodytas ir cheminio elemento simbolis. Švino (Pb) cheminio elemento simbolis yra nurodomas, jeigu maitinimo elemente yra daugiau negu 0,004 % švino. Tinkamai utilizuodami šiuos gaminius ir maitinimo elementus padėsite išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmogaus sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Perdirbant medžiagas tausojami gamtos ištekliai. Jei dėl saugumo ar duomenų vientisumo priežasčių gaminiams reikalingas nuolatinis ryšys su integruotu maitinimo elementu, maitinimo elementą gali pakeisti tik kvalifikuotas techninio aptarnavimo specialistas. Siekiant užtikrinti, kad maitinimo elementai bei elektros ir elektroninė įranga būtų tvarkomi tinkamai, pasibaigus šių gaminių eksploatavimo laikui atiduokite juos į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo skyrių. Informacijos apie kitus maitinimo elementus rasite skyriuje, kuriame rašoma, kaip saugiai iš gaminio išimti maitinimo elementą. Maitinimo elementus atiduokite į panaudotų maitinimo elementų surinkimo skyrių, kad vėliau jie būtų perdirbti. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio arba maitinimo elemento perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį arba maitinimo elementą, darbuotoją.

CE ženklai galioja tik tose šalyse / regionuose, kuriuose jie teisėtai taikomi, daugiausia EEE (Europos ekonominės erdvės) šalyse / regionuose ir Šveicarijoje.
UKCA ženklai galioja tik tose šalyse / regionuose, kuriuose jie teisėtai taikomi, daugiausia JK.

Šis įrenginys yra patikrintas ir atitinka Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) teisės aktuose apibrėžtas normas, kai naudojamas trumpesnis nei 3 m jungiamasis kabelis.

Su šiomis ausinėmis galima naudoti tik pridėtą ausinių laidą.

2.5 – 7.5 W

Kroviklio tiekiama galia turi būti mažiausiai 2,5 W, kurie yra būtini radijo ryšio įrangai, ir daugiausia 7,5 W, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis.

Garsi muzika gali pakenkti jūsų klausai.

Nenaudokite įrenginio vaikščiodami, vairuodami arba važiuodami dviračiu. Taip elgdamiesi galite sukelti eismo nelaimę.

Nesinaudokite pavojingose vietose, jei nesigirdi aplinkos garso.

Įrenginys nėra atsparus vandeniui. Jei į įrenginį pateks vanduo arba pašaliniai objektai, gali kilti gaisras arba galite patirti elektros šoką. Jei į įrenginį pateko vanduo arba pašaliniai objektai, nedelsdami jį išjunkite ir kreipkitės į artimiausią „Sony" pardavėją. Ypač būkite atsargūs esant toliau nurodytoms situacijoms.

- Naudodami įrenginį arti kriauklės arba indų su skysčiais.
  Būkite atsargūs, kad įrenginys neįkristų į kriauklę ar indą su vandeniu.
- Naudodami lyjant, sningant arba drėgnose vietose.
- Naudodami įrenginį, kai esate suprakaitavę.
  Jei paliesite įrenginį šlapiomis rankomis arba įdėsite į drėgno drabužio kišenę, įrenginys gali sušlapti.

Daugiau informacijos apie tai, kas bus mobiliajam telefonui ar kitam prie įrenginio prijungtam belaidžiam įrenginiui prisilietus prie žmogaus kūno, rasite belaidžių įrenginių naudojimo instrukcijose.

Niekada nejunkite USB kištuko, jei įrenginys arba įkrovimo laidas yra drėgnas. Jei USB kištukas prijungiamas kai įrenginys arba įkrovimo laidas yra drėgnas, dėl skysčio (vandens iš čiaupo, jūros vandens, gaiviojo gėrimo ir pan.) arba pašalinių objektų įrenginyje arba ant įkrovimo laido, gali įvykti trumpasis jungimas, gali būti išskiriama neįprastai daug šilumos arba įvykti gedimas.

Šiame gaminyje yra magnetas (-ų), kuris (-ie) gali kelti trikdžius širdies stimuliatoriams, programuojamiems šuntavimo vožtuvams hidrocefalijai gydyti ar kitiems medicinos prietaisams. Nelaikykite šio gaminio prie asmenų, naudojančių tokius medicininius prietaisus. Jei turite kokį nors medicininį prietaisą, prieš naudodami ši gaminį pasitarkite su gydytoju.

**Pastaba dėl statinės elektros**
Jei naudojate įrenginį esant sausam orui, galite patirti diskomfortą dėl ant kūno susikaupusio statinio elektros krūvio. Tai nėra prietaiso gedimo požymis. Šį efektą galite sumažinti dėvėdami iš natūralių medžiagų pagamintus drabužius, kurie negeneruoja statinės elektros.

## Atsargumo priemonės

**Ant viršelio nurodytas URL padės pasiekti žinyną, kuriame išsamiai aprašomos naudingos pastabos arba procedūros.**

### Naudojant BLUETOOTH® ryšį
- BLUETOOTH® įrenginio skleidžiamos mikrobangos gali paveikti elektroninių medicininių įrenginių veikimą. Kad neįvyktų nelaimingų atsitikimų, toliau nurodytomis aplinkybėmis išjunkite šį įrenginį ir kitus BLUETOOTH įrenginius:
  - ligoninėse, netoli prioritetinių vietų traukinyje, vietose, kuriose yra degių dujų, netoli automatinių durų arba priešgaisrinių signalizacijų.
- Garso atkūrimas šiame įrenginyje gali atsilikti nuo transliuojančiojo įrenginio; taip nutinka dėl BLUETOOTH® belaidės technologijos charakteristikų. Todėl, peržiūrinti filmus arba žaidžiant žaidimus garsas gali būti nesinchronizuotas su vaizdu.

### Pastabos dėl įrenginio dėvėjimo
- Ausinės labai priglunda prie ausų, todėl spaudžiant jas jėga arba greitai jas nutraukiant galima pažeisti ausų būgnelius. Dėvint ausines garsiakalbio diafragma gali sukelti spragtelėjimo garsą. Tai nėra gedimas.

### Kitos pastabos
- Jei ausines naudojate kaip laidines ausines, naudokite tik pridedamą ausinių laidą. Įsitikinkite, kad ausinių laidas prijungtas tinkamai.
- Laidą atjungdami traukite už kištuko, ne už laido. Kitaip kabelis gali nutrūkti.
- Prijungdami laidą jo kištuką į lizdą būtinai įstatykite iki galo. Jei kištuką įkišite ne iki galo, gali nesigirdėti garso.
- Stipriai nekratykite įrenginio.
- Švariai nuvalykite išorę minkšta, sausa šluoste.
  - Sunkiai nuvalomus nešvarumus valykite minkšta, šiltame vandenyje sudrėkinta šluoste.
  - Nenaudokite ploviklių, alkoholio ar panašių priemonių, nes gali pasikeisti spalva arba įrenginio būklė gali pablogėti.
- Ant padėto įrenginio nedėkite svorio ir nepalikite jo ilgai prispausto, nes jis gali deformuotis.
- Jei naudodami įrenginį jaučiate diskomfortą, jo nebenaudokite.
- Jei kilo su šiuo įrenginiu susijusių klausimų ar problemų, neaptartų šiame vadove, pasitarkite su artimiausiu „Sony" pardavėju.

## Specifikacijos

**Maitinimo šaltinis:**
nuolatinė srovė 5 V (naudojant prekyboje siūlomą USB kintamosios srovės adapterį)
naudojant integruotus ličio jonų maitinimo elementus (produkto veikimo galia: nuolatinė srovė 3,7 V)

**Darbinė temperatūra:**
nuo 0 °C iki 40 °C

**Svoris:**
apie 253 g

**Komplekte esantys komponentai:**
Belaidės stereofoninės ausinės su triukšmo slopinimo funkcija (1)
Ausinių kabelis (1)
Nešiojimo dėklas (1)
Dokumentai (1 rinkinys)

**Ryšių sistema:**
BLUETOOTH

**Darbinis dažnis:**
BLUETOOTH: 2 400 MHz – 2 483,5 MHz

**Didžiausia išvesties galia:**
BLUETOOTH: < 10 dBm

Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

### Maitinimo elemento krovimo per USB sistemos reikalavimai

**USB kintamosios srovės adapteris**
Rinkoje esantis USB kintamosios srovės adapteris, gali tiekti 1,5 A (1 500 mA) arba didesnę išvesties srovę.

**USB laidas:**
Rinkoje esantis „USB Type-C®" laidas (atitinkantis USB standartus)

Gaminio specifikacijas, įskaitant informaciją apie energijos taupymą (jei taikoma), rasite pasinaudoję toliau pateikta nuoroda, pasirinkę savo šalį / regioną, atidarę gaminio puslapį ir perėję į specifikacijų skyrių: sony.com/country

## Prekių ženklai
- BLUETOOTH® žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.", kuriuos „Sony Group Corporation" ir jos valdomos įmonės naudoja pagal licenciją.
- „USB Type-C®" ir „USB-C®" yra registruotieji „USB Implementers Forum" prekių ženklai.
- LDAC ir LDAC logotipas yra „Sony Group Corporation" arba jos filialų prekių ženklai.
- Visi kiti prekių ženklai ir registruotieji prekių ženklai yra jų savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai. Šiame vadove ženklai ™ ir ® nėra apibrėžti.

## Licencijos
- Šiame gaminyje yra programinė įranga, kurią „Sony" naudoja pagal licencijavimo sutartį su tos programinės įrangos autoriaus teisių savininku. Mes esame įpareigoti sutarties turinį paskelbti klientams, jei to reikalauja programinės įrangos autoriaus teisių savininkas. Apsilankykite toliau pateiktu URL adresu ir perskaitykite licencijos turinį.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Trečiųjų šalių siūlomos paslaugos gali būti keičiamos, sustabdytos ar nutrauktos iš anksto neįspėjus. Tokiais atvejais „Sony" neprisiima jokios atsakomybės.

---

# Latviešu

### Bezvadu stereo austiņas ar trokšņu neitralizāciju

Model: YY3013

Termins "produkts" šajā dokumentā attiecas uz ierīci vai tās piederumiem.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Ievietojot nepareiza tipa bateriju, iespējama sprādzienbīstamība.
Atbrīvojieties no izlietotajām baterijām saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Neuzstādiet produktu norobežotā vietā, piemēram, grāmatplauktā vai iebūvētā skapītī.

Neizjauciet, neveriet vaļā vai nesasmalciniet sekundārās baterijas.
Nepakļaujiet baterijas (bateriju komplektu vai ierīci ar ievietotām baterijām) ilglaicīgam pārmērīgam karstumam, tādam kā saules gaisma, uguns vai tamlīdzīgi.
Neveidojiet baterijas īsslēgumu. Neuzglabājiet baterijas bīstami kādā kastē vai atvilktnē, kur var notikt to īsslēgums ar citiem metāla priekšmetiem.
Neņemiet ārā bateriju no tās oriģinālā iepakojuma, iekams tā nav vajadzīga lietošanā.
Nepakļaujiet baterijas mehāniskiem triecieniem.
Sekundārās baterijas noplūdes gadījumā neļaujiet šķidrumam nonākt saskarē ar ādu vai acīm. Ja šķidrums saskaras ar ādu vai acīm, skalojiet skarto zonu ar lielu daudzumu ūdens un lūdziet medicīnisko palīdzību.
Neizmantojiet nevienu bateriju, kas nav paredzēta lietojumam ar šo produktu.
Nelietojiet šajā produktā jaukti dažādu ražojumu, jaudas, izmēra vai veida baterijas.
Uzlādējamo litija jonu akumulatoru ieteicams nomainīt ar jaunu autentisku ražotāja akumulatoru.
Uzturiet baterijas tīras un sausas. Ja baterijas ir netīras vai slapjas, nelietojiet tās.
Sekundārās baterijas pirms lietošanas jāuzlādē. Norādījumus par pareizu uzlādēšanu vienmēr skatiet ražotāja instrukcijās vai produkta rokasgrāmatā.
Pēc ilgākiem uzglabāšanas periodiem sekundārās baterijas vairākas reizes jāuzlādē un jāizlādē, lai iegūtu to maksimālo veiktspēju.
Saglabājiet oriģinālā produkta dokumentāciju turpmākai uzziņai.
Izmantojiet bateriju tikai tādā lietojumā, kādam tā paredzēta.
Utilizējiet pareizi.
Nepakļaujiet baterijas ārkārtīgi zemas temperatūras apstākļiem, kas var izraisīt pārkaršanu un siltumizlādi.

Lai mazinātu baterijas sabojāšanas risku, kā rezultātā varētu notikt pārkaršana, aizdegšanās vai eksplozija, uzlādējamo litija jonu akumulatoru šajā produktā aizsargā speciāls apvalks. Drošības nolūkā ir ieteicams nomainīt akumulatoru kopā ar aizsargapvalku.

**Bateriju/akumulatora nomaiņa**
1. Inicializējiet ierīci. 2. Noņemiet labās puses ausu ieliktni. 3. Atveriet produktu ar krustveida skrūvgriezi. 4. Nomainiet bateriju/akumulatora bloku. 5. Veiciet salikšanu pretējā secībā.
Plašāku informāciju, lūdzu, skatiet vietnē https://campaign.odw.sony-europe.com/support/index.html

**Šīs ierīces uzlāde**
Izmantojiet tirdzniecībā pieejamu USB Type-C® kabeli un USB maiņstrāvas adapteri.
Pievienojiet USB maiņstrāvas adapteri šai ierīcei, izmantojot USB Type-C kabeli, pēc tam pievienojiet USB maiņstrāvas adapteri maiņstrāvas kontaktligzdai.

**Paziņojums klientiem: šī informācija attiecas tikai uz produktiem, kas pārdoti valstīs/reģionos, kuri piemēro ES direktīvas, un/vai Apvienotajā Karalistē atbilstoši saistošo noteikumu prasībām.**

Šī produkta ražotājs ir Sony Corporation (vai arī tas ražots šī uzņēmuma vārdā).
Importētājs ES un AK: Sony Europe B.V.
Jautājumi saistībā ar importētāju ES vai produkta atbilstību Eiropas noteikumiem ir jāuzdod ražotāja pilnvarotajam pārstāvim Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Beļģija.
sony.com/country
Jautājumi importētājam Apvienotajā Karalistē vai saistībā ar produktu atbilstību Apvienotajā Karalistē jānosūta ražotāja pilnvarotajam pārstāvim Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Apvienotā Karaliste.

**Baterijas ražotājs:**
**Guangdong Highpower**
Guangdong Highpower New Energy Technology Co., Ltd.
No. 38, Songbailing Avenue, Start-up Area, China-Korea(Huizhou) Industrial Park, Zhongkai Hi-tech Industrial Development Zone, 516000 Huizhou City, Guangdong, Ķīnas Tautas Republika

Ar šo Sony Corporation paziņo, ka šis aprīkojums atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams šeit:
https://compliance.sony.eu

Ar šo Sony Corporation paziņo, ka šis aprīkojums atbilst AK saistošajām noteikumu prasībām.
Pilns atbilstības deklarācijas teksts pieejams šādā tīmekļa vietnē:
https://compliance.sony.co.uk

**Atbrīvošanās no nolietotām baterijām, kā arī elektriskām un elektroniskām iekārtām (attiecas uz Eiropas Savienību un citām valstīm ar atsevišķu savākšanas sistēmu)**
Šis apzīmējums uz produkta, baterijas vai iepakojuma norāda, ka ar šo produktu un baterijām nedrīkst rīkoties kā ar mājsaimniecības atkritumiem. Noteiktām baterijām šis apzīmējums, iespējams, tiek izmantots kopā ar kādu ķīmisko simbolu. Ja svina saturs baterijās pārsniedz 0,004%, pievienots svina ķīmiskā elementa simbols (Pb). Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šiem produktiem un baterijām, palīdzēsit nepieļaut iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt neatbilstoša šādu atkritumu apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdzēs taupīt dabas resursus. Ja drošības vai datu integritātes iemeslu dēļ produktiem nepieciešams pastāvīgs savienojums ar iebūvētu bateriju, šādu bateriju drīkst nomainīt tikai kvalificēts servisa speciālists. Lai nodrošinātu pareizu šādas baterijas, kā arī elektriskās vai elektroniskās iekārtas apstrādi, beidzoties produkta kalpošanas laikam, nododiet šos produktus atbilstošā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Visu pārējo bateriju gadījumā skatiet sadaļu par to, kā no produkta droši izņemt bateriju. Bateriju nododiet atbilstošā savākšanas vietā izlietoto bateriju pārstrādei. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta vai baterijas pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājsaimniecības atkritumu apsaimniekotāju vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu vai bateriju.

CE marķējums ir derīgs tikai valstīs/reģionos, kur tā lietošana ir noteikta ar likumu. Galvenokārt tās ir EEZ (Eiropas Ekonomikas zonas) valstis/reģioni un Šveice.
UKCA marķējums ir derīgs tikai valstīs/reģionos, kur tā lietošana ir noteikta ar likumu. Galvenokārt tā ir Apvienotā Karaliste.

Šī ierīce ir pārbaudīta un atbilst EMS noteikumu ierobežojumiem, izmantojot savienojuma kabeli, kas ir īsāks par 3 m.

Ar šīm austiņām var izmantot tikai piegādāto(s) austiņu vadu(s).

2.5 – 7.5 W

Lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu, lādētāja radioiekārtai piegādātajai jaudai ir jābūt no vismaz 2,5 vatiem un ne vairāk kā 7,5 vati.

Liels skaļums var negatīvi ietekmēt jūsu dzirdi.

Neizmantojiet ierīci, kad staigājat, braucat ar auto vai velosipēdu. Pretējā gadījumā varat izraisīt satiksmes negadījumu.

Neizmantojiet bīstamās zonās, ja nevarat dzirdēt apkārtējo skaņu.

Šī ierīce nav ūdensdroša. Ja ūdens vai svešķermeņi iekļūst ierīcē, tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Ja ierīcē iekļūst ūdens vai svešķermeņi, nekavējoties pārtrauciet to lietot un sazinieties ar tuvāko Sony izplatītāju. Īpaši uzmanieties tālāk norādītajos gadījumos.
- Izmantojot ierīci izlietnes vai šķidrumu saturoša trauka tuvumā
  Uzmanieties, lai ierīce neiekrīt izlietnē vai traukā ar šķidrumu.
- Izmantojot šo ierīci lietū vai sniegā, vai mitrās vietās
- Izmantojot ierīci, kad esat sasvīdis
  Pieskaroties ierīcei ar mitrām rokām vai ievietojot ierīci slapja apģērba kabatā, ierīce var samirkt.

Detalizētu informāciju par mobilā tālruņa vai citu tādu bezvadu ierīču saskari ar cilvēka ķermeni, kas savienotas ar ierīci, skatiet bezvadu ierīces instrukciju rokasgrāmatā.

Nekad neievietojiet USB spraudni, ja ierīce vai uzlādes kabelis ir mitrs. Ja USB spraudnis tiek ievietots, kamēr ierīce vai uzlādes kabelis ir mitrs, šķidrums (krāna ūdens, sālsūdens, atspirdzinošs dzēriens utt.) vai svešķermenis uz ierīces vai uzlādes kabeļa var izraisīt īssavienojumu un neparastu uzkaršanu vai darbības traucējumus.

Šajā produktā ir magnēts(-i), kas var ietekmēt kardiostimulatoru, programmējamu vārstuļu hidrocefālijas ārstēšanai vai citu medicīnas ierīču darbību. Nenovietojiet šo produktu tādu personu tuvumā, kuras izmanto šāda veida medicīnas ierīces. Konsultējieties ar ārstu pirms šī produkta izmantošanas, ja jūs lietojat kādu no minētajām medicīnas ierīcēm.

**Piezīme par statisko elektrību**
Ja izmantojat ierīci, kamēr gaiss ir sauss, varat sajust diskomfortu, kuru rada jūsu ķermenī uzkrātā statiskā elektrība. Tā nav ierīces darbības kļūme. Jūs varat šo iedarbību mazināt, valkājot drēbes no dabīgiem materiāliem, kurām nepiemīt īpašība viegli ģenerēt statisko elektrību.

## Piesardzības pasākumi

**Uz vāka norādītā saite ļaus jums piekļūt palīdzības rokasgrāmatai, kurā ir sniegtas noderīgas piezīmes vai plašāk aprakstītas procedūras.**

### Par BLUETOOTH® sakariem
- Mikroviļņu starojums no BLUETOOTH® ierīces var ietekmēt elektronisko medicīnas ierīču darbību. Izslēdziet šo ierīci un citas BLUETOOTH ierīces tālāk aprakstītajās vietās, jo tās var izraisīt negadījumu.
  - Slimnīcās, blakus speciālajām sēdvietām vilcienā, vietās, kur ir uzliesmojošās gāzes klātbūtne, automātisko durvju tuvumā vai ugunsgrēka trauksmes tuvumā.
- BLUETOOTH® bezvadu tehnoloģijas dēļ audio atskaņošanā no šīs ierīces var būt aizkave salīdzinājumā ar atskaņošanu no raidītāja ierīces. Rezultātā skaņa var nebūt sinhronizēta ar attēlu, ja skatāties filmas vai spēlējat spēles.

### Piezīmes par austiņu lietošanu
- Tā kā austiņas rada ciešu blīvējumu ausīs, spiešana tās pret ausīm ar spēku vai ātra izraušana var izraisīt bungādiņu bojājumus. Valkājot austiņas, skaļruņa diafragma var radīt klikšķa skaņu. Tā nav nepareiza darbība.

### Citas piezīmes
- Ja šo ierīci izmantojat kā parastas austiņas ar vadu, pievienojiet tikai komplektācijā iekļauto austiņu kabeli. Pārliecinieties, vai austiņu kabelis ir stingri ievietots.
- Atvienojot kabeli, turiet to aiz spraudņa, nevis aiz kabeļa daļas. Pretējā gadījumā kabeli var sabojāt.
- Pievienojot kabeli noteikti iespraudiet spraudni ligzdā līdz galam. Ja spraudnis nav ievietots līdz galam, iespējams, ka skaņa netiek izvadīta.
- Nepakļaujiet ierīci pārmērīgam triecienam.
- Noslaukiet ārpusi ar sausu, mīkstu drāniņu.
  - Grūti notīrāmu traipu gadījumā samitriniet sausu drānu ar siltu ūdeni un noslaukiet.
  - Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, spirtu vai līdzīgus šķidrumus, jo tie var sabojāt krāsu vai pašu produktu.
- Nelietojiet svaru vai spiedienu uz produktu ilgstošu laiku, tostarp glabāšanas laikā, jo tas var izraisīt deformāciju.
- Ja produkta lietošanas laikā jūtat diskomfortu, nekavējoties pārtrauciet to lietot.
- Ja rodas šajā rokasgrāmatā neaprakstīti jautājumi vai problēmas saistībā ar šo ierīci, sazinieties ar tuvāko Sony izplatītāju.

## Specifikācijas

**Barošanas avots:**
Līdzstrāva 5 V (izmantojot komerciāli pieejamu USB maiņstrāvas adapteri)
Izmantojot iebūvēto litija jonu akumulatoru (produkta darbības jauda: DC 3,7 V)

**Darba temperatūra:**
0 °C līdz 40 °C

**Svars:**
Aptuv. 253 g

**Iekļautie priekšmeti:**
Bezvadu stereo austiņas ar trokšņu neitralizāciju (1)
Austiņu kabelis (1)
Pārnēsāšanas soma (1)
Dokumenti (1 komplekts)

**Sakaru sistēma:**
BLUETOOTH

**Darbības frekvence:**
BLUETOOTH 2400 MHz – 2483,5 MHz

**Maksimālā izejas jauda:**
BLUETOOTH < 10 dBm

Dizains un tehniskie parametri var tikt mainīti bez brīdinājuma.

### Sistēmas prasības akumulatora uzlādei, izmantojot USB

**USB maiņstrāvas adapteris:**
Tirdzniecībā pieejams USB maiņstrāvas adaptera kabelis, kas padod 1,5 A (1500 mA) vai lielāku izejas strāvu.

**USB kabelis:**
Tirdzniecībā pieejams USB Type-C® kabelis (atbilst USB standartiem)

Produkta specifikācijas, tostarp informāciju par enerģijas taupīšanu, ja piemērojams, varat atrast, noklikšķinot uz šīs saites, izvēloties savu valsti/reģionu, atverot produkta lapu un pēc tam dodoties uz specifikāciju sadaļu: sony.com/country

## Preču zīmes
- BLUETOOTH® vārda zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth SIG, Inc., un Sony Group Corporation un tās meitasuzņēmumi šīs zīmes izmanto saskaņā ar licenci.
- USB Type-C® un USB-C® ir USB Implementers Forum reģistrētas preču zīmes.
- LDAC un LDAC logotips ir uzņēmuma Sony Group Corporation vai tā meitasuzņēmumu reģistrētas preču zīmes.
- Visas pārējās preču zīmes un reģistrētās preču zīmes ir to atbilstošo īpašnieku preču zīmes un reģistrētās preču zīmes. Šajā rokasgrāmatā zīmes ™ un ® nav norādītas.

## Licences
- Šis produkts ietver programmatūru, kuru Sony izmanto, noslēdzot licencēšanas līgumu ar programmatūras autortiesību īpašnieku. Saskaņā ar programmatūras autortiesību īpašnieka prasībām mūsu pienākums ir paziņot šī līguma saturu klientiem. Piekļūstiet norādītajai saitei un iepazīstieties ar licences saturu.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Trešo pušu piedāvātie pakalpojumi var tikt mainīti, aizturēti vai pārtraukti bez iepriekšēja paziņojuma. Šādos gadījumos Sony neuzņemas nekādu atbildību.